

**Методичні рекомендації  
щодо зарахування результатів національних випускних іспитів після  
середньої школи в країнах Європи замість оцінок з відповідних предметів  
НМТ**

**I. Загальні положення**

1. Ці Методичні рекомендації розроблено з метою забезпечення рівного доступу до вищої освіти та уніфікації підходів до визнання результатів навчання, здобутих вступниками у закордонних закладах освіти країн Європейського простору вищої освіти.
2. Рекомендації застосовуються приймальними комісіями закладів вищої освіти (далі - ЗВО) при розрахунку конкурсного бала вступників, які здобули повну загальну середню освіту за кордоном та мають сертифікати національних (державних) випускних іспитів (наприклад: Matura, Abitur, Baccalaurat тощо).
3. Зарахування результатів можливе лише за умови надання вступником офіційних документів про освіту, легалізованих у встановленому законодавством порядку (апостиль або консульська легалізація), з нотаріально засвідченим перекладом українською мовою.

**II. Принципи переведення оцінок**

1. Переведення оцінок з іноземних шкал оцінювання у шкалу 100 - 200, що використовується в системі НМТ/ЗНО, здійснюється за принципом лінійної інтерполяції.
2. Базовими реперними точками для переведення є:

Поріг "склав / не склав": Мінімальна позитивна оцінка (прохідний бал) іноземної шкали відповідає значенню 100 балів.

Максимум: Найвища можлива оцінка іноземної шкали відповідає значенню 200 балів.

**III. Алгоритм переведення цифрових шкал оцінювання**

1. Для цифрових шкал, де результат виражається числовим значенням (бали, відсотки тощо), розрахунок здійснюється за єдиною формулою.

Нехай:

X - бал вступника в іноземній шкалі;

Min - мінімальний в іноземній шкалі (поріг складання);

Max - максимально можливий бал в іноземній шкалі;

Y - результат за шкалою 100 - 200.

Формула розрахунку:

$$Y = 100 + \frac{X - Min}{Max - Min} \times 100$$

2. Якщо іноземна шкала є зворотною (де менше число означає кращий результат, наприклад, система Німеччини, де 1 - відмінно, 4 - прохідний бал, 6 - незадовільно), формула адаптується таким чином, щоб зберегти лінійність:

$$Y = 100 + \frac{Min - X}{Min - Max_{best}} \times 100$$

де  $Max_{best}$  - це числовий показник найкращої оцінки (наприклад, 1.0).

#### IV. Алгоритм переведення буквених шкал оцінювання

1. Для шкал, де результати виражені літерами (А, В, С тощо) або словесними оцінками, процес конвертації відбувається у два етапи:

**Етап 1:** Переведення буквеної оцінки у цифровий еквівалент згідно з офіційними правилами країни походження документа. Якщо офіційна шкала передбачає діапазон відсотків для кожної літери, рекомендується використовувати **середнє значення** цього діапазону або нижню межу (за рішенням Приймальної комісії, що має бути зафіксовано в Правилах прийому).

**Етап 2:** Застосування формули лінійної інтерполяції (пункт 1 розділу III) до отриманого цифрового значення.

2. Приклад підходу до конвертації:

Якщо оцінка "А" відповідає 90 - 100 % правильних відповідей, для розрахунку приймається числове значення X. Далі застосовується формула з пункту 1 розділу III, де  $Min$  - це мінімальний відсоток для найнижчої прохідної оцінки (наприклад, оцінка "Е" = 40 %), а  $Max$  = 100 %.

#### V. Розрахунок конкурсного бала

1. У разі використання результатів іноземних іспитів замість НМТ, вагові коефіцієнти предметів не застосовуються (якщо інше не передбачено Умовами прийому на поточний рік для специфічних категорій вступників).

2. Конкурсний бал ( $KB$ ) вступника розраховується як **середнє арифметичне** всіх конвертованих оцінок із предметів, які зараховуються, за шкалою 100 - 200.

Формула розрахунку конкурсного бала:

$$KB = \frac{\sum_{i=1}^n Y_i}{n}$$

де:

$Y_i$  - конвертована оцінка з і-го предмета за шкалою 100 - 200;

$n$  - кількість предметів, результати яких зараховуються.

3. Отриманий результат округлюється до тисячних часток (відповідно до загальних правил розрахунку конкурсного бала).

#### VI. Приклади розрахунку (довідково)

### Приклад 1: Польська "Matura" (процентна шкала)

Прохідний бал (*Min*): 30 %

Максимальний бал (*Max*): 100 %

Результат вступника (*X*): 65 %

$$Y = 100 + \frac{65 - 30}{100 - 30} \times 100 = 100 + \frac{35}{70} \times 100 = 100 + 0,5 \times 100 = 150$$

### Приклад 2: Іноземна 10-бальна шкала

Прохідний бал (*Min*): 5

Максимальний бал (*Max*): 10

Результат вступника (*X*): 8

$$Y = 100 + \frac{8 - 5}{10 - 5} \times 100 = 100 + \frac{3}{5} \times 100 = 100 + 0,6 \times 100 = 160$$

## VII. Перелік країн та сертифікатів національних (державних) випускних іспитів (довідково)

Країна	Назва іспиту	Структура предметів (Обов'язкові + Вибіркові)	Шкала оцінювання	Мін. бал (склав)	Макс. бал
1	2	3	4	5	6
Австрія	Matura	3 - 4 письмові: Нім. мова, Математика, Іноземна мова. 3 усні: за вибором (профіль).	5-бальна (зворотна)	4 (Genügend)	1 (Sehr gut)
Албанія	Matura Shtetërore	3 обов'язкові: Албанська література, Математика, Іноземна. 1 вибірковий.	10-бальна	5 (або 20 % тесту)	10
Бельгія (Фландрія)	Diploma (шкільні іспити)	Оцінювання в школі. Вступних іспитів немає (крім медицини).	100-бальна або 20-бальна	50 % / 10	100 % / 20
Бельгія (Валлонія)	CESS	Зовнішнє оцінювання: Французька, Історія/Географія (не для всіх).	100-відсоткова	50 %	100 %

Болгарія	Matura	2 обов'язкові: Болгарська мова + Профільний предмет. Можна скласти додаткові за бажанням.	6-бальна	3 (Середній)	6 (Відмінно)
Боснія і Герцеговина	Matura	3 - 4 предмети: Рідна мова, Математика, Іноземна + вибір.	5-бальна	2	5
В. Британія (Англія)	A-Levels	3 - 4 профільні предмети. Обов'язкових "загальних" немає (вони складаються раніше на рівні GCSE).	Буквена (A* - E)	E	A*
Греція	Panellinies	4 предмети залежно від обраного наукового напрямку (гуманітарний, точний, економічний).	20-бальна	10 (з 2021 р. діє змінний поріг EBE)	20
Данія	Studentereksamen	Вибіркова система: Мін. 4 іспити (письмові/усні). Данська мова - завжди обов'язкова (усно чи письмово).	7-бальна шкала (-3 до 12)	2	12
Естонія	Riigieksamid	3 обов'язкові: Естонська мова, Математика (вузька/широка), Іноземна мова (рівень B1/B2).	100-бальна	1 бал (формально склав), але ВНЗ ставлять поріг ~20 - 50	100
Ірландія	Leaving Cert	6 - 8 предметів: Ірландська, Англійська, Математика + вибір.	H1-H8 (Higher Level)	H7 (30 - 39 %)	H1 (90 - 100 %)
Іспанія	EBAU (Selectividad)	4 обов'язкові: Іспанська, Історія Іспанії, Іноземна, Профільний. + 2 додаткові (для підвищення балу).	0 - 14 балів (специфічна формула)	4 (за іспит), але 5 (усереднено з атестатом)	14
Італія	Maturità	1. Італійська мова (письмово). 2. Профільний (письмово). 3.	100-бальна	60	100 (можливо "з відзнакою")

		Співбесіда (усно).			
Кіпр	Pancyprian	4 - 5 предметів: Новогрецька мова (обов'язково) + профільні для спеціальності.	20-бальна	10	20
Латвія	Centralizētie eksāmeni	3 обов'язкові: Латиська мова, Математика, Іноземна. + Вибіркові.	Відсоткова (%)	10 % (планується підвищення до 15 - 20 %)	100 %
Литва	Brandos egzaminai	Мін. 2 іспити для атестата (Литовська + вибір). Для вступу у ВНЗ треба 3 іспити.	100-бальна	16 балів	100
Люксембург	Examen de fin d'études	Комплекс: мови (франц/нім/англ) + математика + загальні предмети.	60-бальна	30	60
Мальта	Matriculation	2 предмета (A-level) + 4 предмета (Intermediate level). Включає "Systems of Knowledge".	Буквена (A - E)	E	A
Молдова	Bacalaureat	4 екзамени: Мова навчання, Іноземна, Історія/Математика (за профілем), Вибірковий.	10-бальна	5	10
Нідерланди	Eindexamen	7 - 8 предметів. Центральні іспити (CE) складають 50 % оцінки, шкільні (SE) - 50 %.	10-бальна	5.5 (округлюється до 6)	10
Німеччина	Abitur	4 - 5 предметів: 3 письмові (рівень поглиблений), 1 - 2 усні. Нім. мова і математика - майже скрізь обов'язкові.	15-бальна (пункти)	5 пунктів (за предмет) / 300 (сумарно)	15 (предмет) / 900 (сума)
Норвегія	Vitnemål	Нац. іспитів для всіх немає. Учні випадково обираються для екзамену з певних предметів (жеребкування).	6-бальна	2	6
Польща	Matura	3 обов'язкові	Відсоткова (%)	30 % (для	100 %

		(письмово): Польська, Математика, Іноземна (рівень базовий). + 1 обов'язковий додатковий (розширений рівень).		базових предметів)	
Португалія	Exames Nacionais	Португальська мова + предмет, який є вступним для обраного фаху (напр. Біологія).	200-бальна (або 20-бальна)	9.5 (з 20) / 95 (з 200)	20 / 200
Румунія	Bacalaureat	3 письмові: Румунська мова, Профільний (Історія/Мат), Вибірковий. + Усні мовні тести.	10-бальна	5 (за предмет), але середній має бути 6	10
Сербія	Matura (в процесі реформи)	Сербська мова, Математика, Третій предмет за вибором.	5-бальна	2	5
Словаччина	Maturita	Словацька мова, Іноземна мова, Теоретична частина фаху, Практична частина.	5-бальна (зворотна)	4 (Dostatočnŷ)	1 (Vŷbornŷ)
Словенія	Splošna matura	5 предметів: Словенська, Математика, Іноземна + 2 вибіркові.	1-5 та 1-8 балів	2 (Pass), сумарно мін. 10 балів	34 бали (сумарно)
Угорщина	Érettségi	5 предметів: Угорська, Математика, Історія, Іноземна, Вибірковий.	5-бальна (+ відсотки)	2 (мін. 25 % тесту)	5 (від 80 % тесту)
Фінляндія	Ylioppilastutkinto	Мін. 4 тести: Рідна мова (обов'язково) + 3 на вибір (мат., друга нац. мова, іноземна, гуманітарні).	Латинська (Improbatur - Laudatur)	Approbatur (A) (нижній прохідний)	Laudatur (L) (відмінно)
Франція	Baccalauréat	Французька (у 11 класі), Філософія, 2 спец. предмети (у 12 класі) + Grand Oral (усний).	20-бальна	10	20
Хорватія	Državna matura	3 обов'язкові:	5-бальна	2	5

		Хорватська, Математика, Іноземна. + Вибіркові. Рівні А (вищий) та В (базовий).			
Чехія	Maturita	2 спільні: Чеська мова + (Математика АБО Іноземна). 2 профільні (визначає школа).	5-бальна (зворотна)	4 (Dostatečný)	1 (Výborný)
Швейцарія	Maturité	10 - 12 предметів (широкий профіль, немає спеціалізації як в Англії).	6-бальна	4	6
Швеція	Slutbetyg	Нац. предметні тести є, але вони лише частина шкільної оцінки. Вступ за GPA	Буквена (F - A)	E	A